FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 {in / dans} Parish of Frampton {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John Redmond {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Famille, ménage ou habitation.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Worker on own account (See instructions.) / Travailleur à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at foundry shop," "in office," "on farm," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "dans une filature de laine," "dans une fonderie," "au bureau," "sur la ferme," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if working by the hour — Cents. / Taux du gain par heure si à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or illness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance (cents par année).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age. College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Vigue Marianne	Rang	F	Daughter	S	Nov	1894	6	Que			French Canadian		Catholic																							
2		" Gedeon	"	M	Son	S	Feb	1903	7	Que			French Canadian		Catholic																							
3		" Marguite	"	F	Daughter	S	Nov	1900	2	Que			French Canadian		Catholic																							
4		" Noel	"	M	Son	S	Feb	1910	1	Que			French Canadian		Catholic																							
5	37	Vigue Gedeon	Rang	M	Head	M	Feb	1871	41	Que			French Canadian		Catholic	Farmer																						
6		" Emma	Rang	F	Wife	M	Jan	1877	38	Que			French Canadian		Catholic	none																						
7		" Heron	" "	M	Son	S	Sep	1901	0	Que			French Canadian		Catholic	none																						
8		" Philippe	" "	M	Son	S	Apr	1904	11	Que			French Canadian		Catholic	none																						
9		" Gedeon	" "	M	Son	S	May	1908	8	Que			French Canadian		Catholic																							
10	38	Gilbert Redmond	Range	M	Head	M	Apr	1868	48	Que			French Canadian		Catholic	Farmer																						
11		" Alice	" "	F	Wife	M	July	1874	41	Que			French Canadian		Catholic	none																						
12		" Alfred	" "	M	Son	S	July	1896	31	Que			French Canadian		Catholic																							
13		" Adrien	" "	M	Son	S	Feb	1899	19	Que			French Canadian		Catholic	Farmer																						
14		" Edmondson	" "	M	Son	S	Sep	1902	17	Que			French Canadian		Catholic	Farmer																						
15		" Edmond	" "	M	Son	S	Apr	1904	7	Que			French Canadian		Catholic																							
16		" Albertine	"	F	Daughter	S	Dec	1898	3	Que			French Canadian		Catholic	none																						
17		" Emma	"	F	Daughter	S	Jan	1901	0	Que			French Canadian		Catholic	none																						
18		" Idalida	"	F	Daughter	S	Apr	1903	8	Que			French Canadian		Catholic																							
19		" Marie	"	F	Daughter	S	Feb	1907	6	Que			French Canadian		Catholic																							
20		" Antoine	"	M	Son	S	Apr	1909	4	Que			French Canadian		Catholic																							
21		" Antonia	"	F	Daughter	S	Dec	1909	2	Que			French Canadian		Catholic																							
22	39	Dulac Thomas	Range	M	Head	M	Feb	1873	37	Que			French Canadian		Catholic	Farmer																						
23		Dulac Alexandrine	" "	F	Wife	M	Mar	1883	26	Que			French Canadian		Catholic	none																						
24		" Emile	" "	M	Son	S	Dec	1903	6	Que			French Canadian		Catholic																							
25		" Gabrial	" "	M	Son	S	Apr	1905	5	Que			French Canadian		Catholic																							
26		" Alberta	" "	F	Daughter	S	Dec	1908	3	Que			French Canadian		Catholic																							
27		" Albert	" "	M	Son	S	Sep	1909	2	Que			French Canadian		Catholic																							
28	40	Dulac Odilon	"	M	Head	M	Mar	1884	27	Que			French Canadian		Catholic	Farmer																						
29		" Emerencienne	"	F	Wife	M	Nov	1891	21	Que			French Canadian		Catholic	none																						
30		" Evonilda	"	F	Daughter	S	May	1910	1	Que			French Canadian		Catholic																							
31		" Aline	"	M	Brother	S	Apr	1890	21	Que			French Canadian		Catholic	Farmer																						
32		" Janice	"	F	Mother	Wid	Dec	1852	69	Que			French Canadian		Catholic	none																						
33		" Jean	"	M	Father	M	Dec	1847	70	Que			French Canadian		Catholic	none																						
34	41	Pelletier Thomas	Range	M	Head	M	May	1869	49	Que			Irish		Catholic	Farmer																						
35		" Catherine	"	F	Wife	M	May	1872	37	Que			Irish		Catholic	none																						
36		" Jules	"	M	Son	S	Sept	1901	8	Que			French		Catholic																							
37		" Edouard	"	M	Son	S	Jan	1903	8	Que			French		Catholic																							
38		" Hilda	"	F	Daughter	S	Feb	1907	2	Que			French		Catholic																							
39		Vandette	"	F	Mother-in-law	Wid	June	1836	76	Que			French		Catholic																							
40	42	Lessard Euclyde	Range	M	Head	M	June	1877	33	Que			French Canadian		Catholic	Farmer																						
41		" Marie	"	F	Wife	M	Dec	1879	35	Que			French Canadian		Catholic	none																						
42		" Joseph	"	M	Son	S	Apr	1903	8	Que			French		Catholic	Farm Labourer																						
43		" Frederick	"	M	Son	S	Mar	1905	6	Que			French Canadian		Catholic	Farm Labourer																						
44		" Emilie	"	F	Daughter	S	June	1906	4	Que			French Canadian		Catholic	none																						
45		" Wilfrid	"	M	Son	S	May	1909	1	Que			French Canadian		Catholic	none																						
46		" Alphonse	"	M	Son	S	June	1910	0	Que			French Canadian		Catholic	none																						
47		" Anna	"	F	Daughter	S	Aug	1911	0	Que			French Canadian		Catholic	none																						
48		" Alice	"	F	Daughter	S	May	1911	0	Que			French Canadian		Catholic	none																						
49		" Marie	"	F	Daughter	S	Mar	1908	3	Que			French Canadian		Catholic																							
50		" Marie	"	F	Daughter	S	Apr	1904	7	Que			French Canadian		Catholic																							